

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**

**Denominazione commerciale:** SONAX Detergente e decerante

**Articolo numero:** 335200

**1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati****Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

**Categoria dei prodotti PC35** Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)

**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Di manutenzione delle automobili

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

Sonax GmbH

Münchener Str. 75

D-86633 Neuburg/Donau

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

E-Mail.:erp@sonax.de

**Informazioni fornite da:**

AUTOCHEM ITALIANA s.r.l.

via Monti, 8

42100 Reggio Emilia

E-Mail: info@autochemitaliana.com

Tel.: 0522 / 33 4225

Fax: 0522 / 33 4193

**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

Centro Antiveleni

Ospedale Niguarda Ca' Granda

+39 02 6610 1029

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

**Classificazione secondo la direttiva 67/548/CEE o direttiva 1999/45/CE**



F+; Estremamente infiammabile

R12: Estremamente infiammabile.

R66: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

Il contatto con la pelle e l'aspirazione di aerosoli/vapori del preparato devono essere evitati.

**2.2 Elementi dell'etichetta**

**Classificazione secondo le direttive CEE:**

**Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**

F+ Estremamente infiammabile

**Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**Consigli di prudenza (frasi S):**

2 Conservare fuori della portata dei bambini.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non inalare aerosol.

46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

**Classificazione specifica di determinati preparati:**

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

**Classificazione ai sensi della Direttiva 75/324/CEE:** Estremamente infiammabile

(continua a pagina 2)

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

**Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante**

(Segue da pagina 1)

**2.3 Altri pericoli****Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2 Miscele****Descrizione:** Composto a base di gas compresso e solvente con additivi**Sostanze pericolose:**

Numeri CE: 926-141-6 Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX	Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici Xn R65 R66 Asp. Tox. 1, H304	75-100%
CAS: 124-38-9 EINECS: 204-696-9	diossido di carbonio Press. Gas, H281	< 5%

**Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi / Indicazione del contenuto**

idrocarburi alifatici	≥ 30%
-----------------------	-------

**Ulteriori indicazioni:**

Nota:

Ogni informazione nella colonna EC che inizia con il numero "9" e' un EC Provisional List Number (Numero Provvisorio di Lista) fornito da ECHA in attesa della pubblicazione dell' Inventario Europeo ufficiale per le sostanze. Vedi alla Sez.15 per informazioni aggiuntive sul numero CAS della sostanza.

Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

**SEZIONE 4: Misure di primo soccorso****4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso****Indicazioni generali:**

Allontanare dal luogo di pericolo e sdraiare a terra le persone da soccorrere.

Togliere gli indumenti sporchi

**Inalazione:**

Assicurare l'apporto di aria fresca.

In caso di infiammazione delle vie respiratorie, vertigini, nausea o perdita di conoscenza consultare subito un medico.

**Contatto con la pelle:**

Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

Lavare le parti colpite con acqua e un detergente delicato.

**Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

**Ingestione:** Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.

**4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Mal di testa

Vertigini

Malesere

Stanchezza

Rossore, secchezza e screpolature della cute

**4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento secondo la valutazione delle condizioni del paziente da parte del medico. Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: Misure antincendio****5.1 Mezzi di estinzione****Mezzi di estinzione idonei:**

Schiuma

Anidride carbonica

Polvere per estintore

Acqua nebulizzata

**Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua

(continua a pagina 3)

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

**Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante**

(Segue da pagina 2)

**5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela***In caso di incendio si possono liberare:*

Monossido di carbonio (CO)

Anidride solforosa (SO<sub>2</sub>)**5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi****Mezzi protettivi specifici:**

Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.

Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

Indossare tute protettive integrali.

**Altre indicazioni**

Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

Raccogliere l'acqua contaminata usata per lo spegnimento, non convogliarla assolutamente nel sistema fognario.

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale****6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Allontanare fonti infiammabili.

Garantire una ventilazione sufficiente.

Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.

**6.2 Precauzioni ambientali:**

Impedire l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

**6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Provvedere ad una sufficiente areazione.

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

**6.4 Riferimenti ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento****7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura** Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

Durante la lavorazione vengono liberate componenti volatili, facilmente infiammabili.

**7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Stoccaggio:****Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**

Prevedere pavimenti impermeabili e resistenti ai solventi.

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti.**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.

Conservare in luogo fresco, il riscaldamento provoca aumenti di pressione e rischi di deflagrazioni pericolo.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

Temperatura di magazzino consigliata: 20 °C.

**7.3 Usi finali specifici** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1 Parametri di controllo****Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:****Idrocarburi, C11-C14, n-alceni, isoalceni, ciclici, < 2% aromatici**TWA (Italia) Valore a lungo termine: 200 mg/m<sup>3</sup>  
Pelle ( OEL - Italia All. 8 DLg. 626/94)

(continua a pagina 4)

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante

(Segue da pagina 3)

**124-38-9 diossido di carbonio**

TWA (Italia)	Valore a breve termine: 54000 mg/m <sup>3</sup> , 30000 ppm Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm
VL (Italia)	Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm
IOELV (EU)	Valore a lungo termine: 9000 mg/m <sup>3</sup> , 5000 ppm

**Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione****Adeguati dispositivi tecnici di controllo.**

Provvedere ad un'adeguata aerazione mediante un aspiratore in loco o uno scarico generale. Qualora questo non fosse sufficiente a mantenere la concentrazione al di sotto dei valori limite di esposizione, indossare un dispositivo di protezione delle vie respiratorie.

**Mezzi protettivi individuali:****Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

**Maschera protettiva:**

In caso di superamento del valore limite di esposizione:

Si consiglia l'uso dei seguenti dispositivi di protezione delle vie aeree:

Filtro per gas e vapori organici (tipo A)

Colore distintivo: Marrone

[DIN EN 14387]

**Guanti protettivi:**

Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

**Materiale dei guanti**

Gomma nitrilica

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,4$  mm

[EN 374]

**Tempo di permeazione del materiale dei guanti** Valore per la permeazione: Level 6 ( $\geq 480$ min)

**Occhiali protettivi:**

Occhiali protettivi

[EN 166]

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche****9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali****Indicazioni generali****Aspetto:**

**Forma:**

Aerosol

**Colore:**

Giallo chiaro

**Odore:**

Caratteristico

**Soglia olfattiva:**

Non definito.

**Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza**

Dati dell'additivo senza gas propellente.

**valori di pH:**

Non applicabile.

**Cambiamento di stato**

**Temperatura di fusione/ambito di fusione:**

Non definito.

**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:**

180 - 270 °C

**Punto di infiammabilità:**

72 °C (DIN 51755)

**Infiammabilità (solido, gassoso):**

Non applicabile.

**Temperatura di accensione:**

**Temperatura di decomposizione:**

Non definito.

**Autoaccensione:**

Non definito.

**Pericolo di esplosione:**

Non definito.

(continua a pagina 5)

IT

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante

(Segue da pagina 4)

**Limiti di infiammabilità:****Inferiore:**

Limite di esplosività componenti:

Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, &lt; 2% aromatici:

0,6Vol%

**Superiore:**

Limite di esplosività componenti:

Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, &lt; 2% aromatici:

7,0Vol%

**Tensione di vapore:**

Non definito.

**Densità a 20 °C:**0,79 - 0,81 g/cm<sup>3</sup>**Densità relativa**

Non definito.

**Densità del vapore**

Non definito.

**Velocità di evaporazione**

Non applicabile.

**Solubilità in/Miscibilità con acqua:**

Poco e/o non miscibile.

**Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua):**

Non definito.

**Viscosità:****Tempo di efflusso a 20 °C**

10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)

**Dinamica:**

Non definito.

**Cinematica:**

Non definito.

**9.2 Altre informazioni**

Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 10: Stabilità e reattività****10.1 Reattività** Non sono note reazioni pericolose.**10.2 Stabilità chimica** Stabile in condizioni normali.**10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.**10.4 Condizioni da evitare**

L'aumento della pressione provoca pericolo di scoppio.

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

**10.5 Materiali incompatibili:** forti agenti ossidanti**10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.**SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche****11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici** Non esistono tracce tossicologiche per questa miscela.**Tossicità acuta:****Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici**

Orale	LD50	>5000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Cutaneo	LD50	>5000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Per inalazione	LC50/8h	>5000 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

**Irritabilità primaria:****sulla pelle:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

A lungo termine provoca eritema.

**sugli occhi:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

Può causare lievi disturbi oculari di breve durata.

**Sensibilizzazione:**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

**Tossicità a dose ripetuta**

Sulla base dei dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti (metodo convenzionale).

(continua a pagina 6)

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante

(Segue da pagina 5)

**Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**

Per nessuno degli ingredienti sono noti effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione.

**SEZIONE 12: Informazioni ecologiche****12.1 Tossicità** Non esistono dati ecotossicologici per questa miscela.**Tossicità acquatica:****Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici**

ELO 48 h	1000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)
LLO 96 h	1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

**12.2 Persistenza e degradabilità****Idrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici**

Biodegradability 69 % (-) (28d)

**12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Ulteriori indicazioni:**

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB****PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.**SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti** Rifiuti pericolosi come da ordinanza sui rifiuti**Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

I rifiuti devono essere smaltiti nel rispetto delle norme ufficiali locali.

**Catalogo europeo dei rifiuti**

Smaltimento/Prodotto + Smaltimento/Imballo non pulito

15 01 10\* imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****14.1 Numero ONU**

ADR, IMDG, IATA UN1950

**14.2 Nome di spedizione dell'ONU**

ADR	1950 AEROSOL
IMDG	AEROSOLS
IATA	AEROSOLS, flammable

**14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR**

Classe	2 5F Gas
Etichetta	2.1

**IMDG, IATA**

Class	2.1
-------	-----

(continua a pagina 7)

Stampato il: 16.01.2014

Versione: 2

Revisione: 16.01.2014

**Denominazione commerciale: SONAX Detergente e decerante**

(Segue da pagina 6)

<b>Label</b>	2.1
<b>14.4 Gruppo di imballaggio</b>	
<b>ADR</b>	non applicabile
<b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b>	
<b>Marine pollutant:</b>	No
<b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	vedere paragrafi 6-8 Attenzione: Gas
<b>Trasporto/ulteriori indicazioni:</b>	
<b>ADR</b>	
<b>Quantità limitate (LQ)</b>	1L
<b>Categoria di trasporto</b>	2
<b>Codice di restrizione in galleria</b>	D

**SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

**15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**  
La seguente sostanza(e) è (sono) identificata(e) dal numero CAS sia nei paesi non soggetti alle Regolamentazione REACH sia nelle Regolamentazioni non ancora aggiornate con le nuove nomenclature dei solventi idrocarburici.

Iidrocarburi, C11-C14, n-alcani, isoalcani, ciclici, < 2% aromatici: CAS 64742-47-8

**Normative europee:**

**Categoria SEVESO (96/82/CE):** 8

**Disposizioni nazionali:**

**Indicazioni relative alla limitazione delle attività lavorative:**

Osservare le limitazioni di impiego per bambini.

Osservare le limitazioni di impiego per donne in gravidanza o in allattamento.

**15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

**Fraasi rilevanti**

H281 Contiene gas refrigerato; può provocare ustioni o lesioni criogeniche.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

R65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

R66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

**Abbreviazioni e acronimi:**

EC50 = half maximal effective concentraion

LC = letal Concentration

NOEC = No Observed Effect Concentration

NOEL = No Observed Effect Level

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ICAO: International Civil Aviation Organization

log POW = Octanol / water partition coefficient

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)